

2020 年 10 月 15 日

新聞稿

CHAT 六廠與國際機構攜手推出新項目「紡織文化連線」

為期一年的項目超越地域限制、以數碼形式進一步表現紡織藝術及文化



(香港·2020年10月15日) 4間紡織機構——香港CHAT六廠(六廠紡織文化藝術館)、波蘭羅茲中央織品美術館、意大利普拉托Lottozero紡織設計中心及荷蘭蒂爾堡紡織博物館將於2020年10月20日起，展開關於紡織藝術和設計的長期合作項目與創意旅程。在2019新型冠狀病毒病和社交隔離下，4間紡織機構共同構思了新項目——「紡織文化連線」，擺脫地域限制，進行一系列網上展覽和交流，以討論紡織藝術的詮釋及方法。

歷史和傳統上，紡織是社區協作，需要農民、紡紗工、織布工及染作工等不同人的技巧與知識，他們各自從不同地方學習並掌握新技術及設計後，開發出具特色的紡織品。紡織品的開發進程與技術提升息息相關。紡織工業是世界各地工業革命的主要推動力，創新技術催生的紡織物，能應用於多元用途，如醫療、運動和建築等。

承襲紡織的協作性質及技術的運用，4 間紡織機構將利用當代數碼技術，集結不同機構的內容定位、藏品以至人員，不單為廣大觀眾提供嶄新的紡織角度欣賞藝術和設計，同時亦為當今紡織機構的策展和項目帶來創新的方向。每間機構將輪流策劃一個展覽主題，其他機構挑選藏品，予以回應。

是次合作將首先推出於 12 月 2 日登場的網上展覽。一連 4 個展覽的首場展出由意大利普拉托 Lottozero 紡織設計中心策展，將圍繞「關於工人」(About A Worker) 的企劃。展覽從 4 間紡織機構的角度，以至時裝及紡織設計的經驗出發，探討創作主題及工人的處境。此網上展覽將於各個機構的 Instagram 上推出，並以 #TextileCultureNet 為主題標籤。

此網上項目為期一年，是中小型博物館和藝術中心之間新的合作模式，使彼此的內容及運作變得更豐富、長遠、高效，與此同時又生氣勃勃、力量澎湃。

紡織品一直伴隨着人類，包裹着我們歷經風霜的身體，為我們的眼睛注入色彩及豐富的層次。數碼化迥異於紡織品的觸感體驗，其發展對藝術、設計及博物館體驗帶來不同的影響。在這個前提下，「紡織文化連線」致力尋找紡織藝術和文化在數碼形式下更多的可能。

「紡織文化連線」詳情：

日期： 由 2020 年 10 月 20 日起
地點： Instagram

Instagram 帳戶：	中央織品美術館	www.instagram.com/centralnemuzeumwlokiennictwa
	CHAT 六廠	www.instagram.com/mill6chat
	Lottozero 紡織設計中心	www.instagram.com/lottozero
	紡織博物館	www.instagram.com/textielmuseum

標籤： #TextileCultureNet

- 完 -

關於 CHAT 六廠

CHAT 六廠 (六廠紡織文化藝術館) 是南豐紗廠保育項目的一部分，即南豐紡織昔日在荃灣的廠房原址。CHAT 六廠所策展的多元化項目包括展覽與共學計劃兩大類型。透過這些項目，CHAT 六廠誠邀參觀者共同編織創意體驗，感受香港紡織業勇於創新的精神；並在紡織的領域裡，於當代藝術、設計與傳承共治一爐的氛圍之下，展開一段段啟發思考的探索旅程和交流。

一般查詢：

CHAT 六廠 (六廠紡織文化藝術館) | enquiry@mill6chat.org | +852 3979 2301

活動登記 | rsvp@mill6chat.org

傳媒垂詢：

文心公關顧問有限公司

鄭堅楚 Danny Cheng | danny.cheng@mansumpr.com | +852 3749 9878 | + 852 9035 4994

巫凱宜 Christy Mo | christy.mo@mansumpr.com | +852 3749 9878 | + 852 9315 0111

附件一：網上展覽時間表

日期	內容
2020 年 10 月 20 日	項目介紹： 介紹「紡織文化網」和參與機構
2020 年 12 月 2 日	展覽主題： 關於「關於工人」
2021 年 2 月 3 日	展覽主題： 共同脈絡
2021 年 4 月 5 日	展覽主題： 你的物品
2021 年 6 月 2 日	展覽主題： 當我們的紡織品變成藝術
稍後公布	展覽主題： 稍後公布

附件二：關於機構

意大利普拉托的紡織設計中心

普拉托 Lottozero 是一個紡織品設計、藝術和文化中心，設有一個開放的紡織品實驗室，一個共用工作室和一個展覽區。

Lottozero 總部位於歐洲最重要的紡織區普拉托（意大利），既是創意中心又是設計工作室。其使命是為紡織品設計和藝術的研究與實驗創造豐富的環境，並成為國際紡織界交流中心。

網頁：www.cmwl.pl

Instagram：www.instagram.com/centralnemuzeumwlokiennictwa

Facebook：<http://www.facebook.com/cmwlodz>

傳媒垂詢：Sylwia Meyer-Olejarczyk | 推廣及營銷專員 | s.meyer@cmwl.pl | +48 509 360 945

香港 CHAT 六廠（六廠紡織文化藝術館）

CHAT 六廠（六廠紡織文化藝術館）是南豐紗廠保育項目的一部分，即南豐紡織昔日在荃灣的廠房原址。CHAT 六廠所策展的多元化項目包括展覽與共學計劃兩大類型。透過這些項目，CHAT 六廠致力成為藝術中心，為觀眾編織創意體驗，感受香港紡織業勇於創新的精神；並於當代藝術、設計與文化傳承共冶一爐的氛圍之下，展開一段段啟發思考的探索旅程和對話交流。

網頁：www.mill6chat.org

Instagram：www.instagram.com/mill6chat

Facebook：www.facebook.com/mill6chat

傳媒垂詢：文心公關顧問有限公司

鄭堅楚 Danny Cheng | danny.cheng@mansumpr.com | +852 3749 9878 | +852 9035 4994

巫凱宜 Christy Mo | christy.mo@mansumpr.com | +852 3749 9878 | +852 9315 0111

波蘭羅茲中央織品美術館

羅茲（Łódź）中央織品美術館以意義和思想範疇闡釋紡織品。它結合了羅茲（Łódź）紡織工業的悠久歷史和二十世紀藝術家在世界傳揚紡織藝術的藝術視野。美術館舉辦展覽、教育項目和跨學科研究項目，並收藏了令人印象深刻的紡織藝術、時裝與紡織工業歷史有關的物品。自 1972 年以來，一直在籌辦國際掛毯展覽三年展。

網頁：www.lottozero.org

Instagram：www.instagram.com/lottozero

Facebook : www.facebook.com/lottozero

傳媒垂詢 : Tessa Moroder | Lottozero 共同創辦人及行政總裁 | <mailto:tessa@lottozero.org> |
+39 340 2787854

荷蘭蒂爾堡紡織博物館

在荷蘭蒂爾堡紡織博物館中，你將了解設計、藝術、時裝、工業遺產及創新項中有關紡織品的所有知識。博物館位於一所前紡織工廠內，提供富啟發性的展覽，教育項目和專門從事紡織品研究與生產的 TextielLab 節目。在 TextielLab 內，國際知名的藝術家、設計師和建築師開發創新的紡織項目，並在世界各地的展覽、展示及走秀中奠定他們的地位及方式。

網頁 : www.textielmuseum.nl

Instagram : www.instagram.com/nl/textielmuseum

Facebook : www.facebook.com/textielmuseum.nl

傳媒垂詢 : communicatie@textielmuseum.nl